KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2362/98

af 28. oktober 1998

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 af 13. februar 1993 om den fælles markedsordning for bananer ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1637/98 ([2]), særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved forordning (EF) nr. 1637/98 ændrede Rådet den importordning for bananer, der blev indført ved afsnit IV i forordning (EØF) nr. 404/93; det åbnede navnlig et autonomt toldkontingent på 353 000 tons til en told på 75 ECU pr. ton ud over det toldkontingent på 2 200 000 tons, der er konsolideret i WTO, og afskaffede de kategorier erhvervsdrivende, der var defineret i den oprindelige artikel 19; alle de bestemmelser, der er nødvendige for iværksættelsen af denne importordning, herunder de overgangsforanstaltninger, der er berettiget ved en meget snarlig ikrafttræden af nærværende forordning, samt bestemmelserne for indførsel til satsen i den fælles toldtarif, bør vedtages;

(2) ved artikel 18, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 404/93, er det fastsat, at hvis der ikke med rimelighed kan findes en aftale med de producerende tredjelande, der har en væsentlig interesse i at levere bananer til Fællesskabet, med henblik på fordeling af toldkontingenterne og eventuelt af den traditionelle AVS-mængde — i det følgende benævnt »traditionelle AVS-bananer« — bør Kommissionen bemyndiges til at foretage fordelingen efter ét enkelt kriterium; Kommissionens forhandlinger efter Rådets mandat med de tredjelande, der har en væsentlig interesse i at forsyne Fællesskabet med bananer, har ikke gjort det muligt at nå frem til en aftale om fordeling af toldkontingenterne; Kommissionen er således nødsaget til at fordele toldkontingenterne på grundlag af ét enkelt objektivt kriterium, nemlig de udførsler til Fællesskabet, der blev foretaget af de tredjelande, der har en væsentlig interesse i denne levering, i årene 1994 til 1996, den sidste treårsperiode, for hvilken Kommissionen råder over definitive oplysninger;

(3) ved artikel 19 i forordning (EØF) nr. 404/93 er det fastsat, at toldkontingenterne for tredjelandsbananer og indførslen af traditionelle AVS-bananer forvaltes efter en metode, der er baseret på hensyntagen til de traditionelle samhandelsstrømme, nemlig metoden med »traditionelle importører over for nytilkomne«; om nødvendigt kan andre metoder dog vedtages; med henblik på iværksættelsen af den nye ordning i 1999 bør de traditionelle erhvervsdrivendes rettighed i betragtning af de foreliggende oplysninger vedrørende realiteten af de foretagne indførsler fastlægges på grundlag af de indførsler, disse erhvervsdrivende rent faktisk har foretaget i treårsperioden 1994-1996; valget af denne referenceperiode svarer til den retningslinje, der er udelukket inden for Rådet;

(4) de faktiske indførsler bør fastslås på grundlag af de dokumenter, der blev benyttet ved overgangen til fri omsætning, dvs. importlicenserne og passende tolddokumenter; for de nye medlemsstater bør disse transaktioner fastslås ved hjælp af de administrative dokumenter, der var gældende inden tiltrædelsen, og for de tre første kvartaler i 1995 ved hjælp af de tilladelser, der blev udstedt i medfør af de overgangsforanstaltninger, der var gældende i denne periode; i betragtning af det betydelige antal uformelle fremsendelser og overdragelser mod vederlag af importdokumenter i den sidste periode for anvendelsen af den oprindelige ordning i forordning (EØF) nr. 404/93 er det berettiget at fastslå de faktiske indførslers realitet primært på grundlag af beviset for betaling af den told, der var gældende på tidspunktet for indførslen af varerne;

(5) en fælles forvaltning af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer kan fremme en udvikling af den internationale handel og en mere gnidningsfri samhandel og bidrage til at undgå uberettigede diskriminationer; »traditionelle erhvervsdrivende« og »nytilkomne erhvervsdrivende«

([1]) EFT L 47 af 25. 2. 1993, s. 1.
([2]) EFT L 210 af 28. 7. 1998, s. 28.

bør defineres efter unikke kriterier uanset hvilket tredjeland eller AVS-land, de indfører fra; de traditionelle erhvervsdrivendes rettigheder bør fastlægges på grundlag af faktiske indførsler uanset oprindelse og forsyningskilder og bør åbne mulighed for at indføre fra alle oprindelser; den samme fremgangsmåde bør i øvrigt komme til udtryk i måden for periodisk forvaltning af indførslerne uden skelnen alt efter indførslernes oprindelse;

(6) en del af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer bør forbeholdes de nytilkomne erhvervsdrivende; den samlede tildeling bør være tilstrækkelig stor til, at de erhvervsdrivende kan indlede en importvirksomhed og fremme en sund konkurrence;

(7) fordelingen af de disponible mængder mellem de traditionelle erhvervsdrivende og de nytilkomne erhvervsdrivende kan tilpasses i de næste år for at tage hensyn til udviklingen i antallet af erhvervsdrivende i de to grupper, deres indførsler samt antallet af nytilkomne erhvervsdrivende, hvis indførsler kvalificerer dem til at indgå i gruppen af traditionelle erhvervsdrivende; der bør også være mulighed for eventuelt at foretage en justering for at opnå en tilfredsstillende udnyttelse af de disponible mængder i et givet år;

(8) erfaringen fra flere års anvendelse af EF-ordningen for indførsel af bananer viser, at det er nødvendigt at skærpe kriterierne for accept af nye erhvervsdrivende for at undgå registrering af stråmænd og tildelinger på grundlag af kunstige eller spekulative ansøgninger; det er især berettiget at kræve en minimumserfaring med indførsel af sammenlignelige produkter, friske produkter i kapitel 7 og 8 og produkter i kapitel 9 på visse betingelser i den kombinerede nomenklatur berettiget; for endvidere at undgå ansøgninger om årlige tildelinger, der ikke står i et rimeligt forhold til de erhvervsdrivendes importmuligheder, og som ikke følges op med ansøgninger om importlicens for de tilsvarende mængder, bør der stilles krav om, at der ved indgivelsen af ansøgningen om årlig tildeling stilles en sikkerhed til erstatning for sikkerheden for importlicens; denne sikkerhed bør straks frigives i forhold til de mængder, for hvilke den erhvervsdrivende rent faktisk benytter sin årlige tildeling; med de samme mål for øje bør en tildeling i senere år være betinget af en minimumsudnyttelse af den tidligere årlige mængde; endelig bør betingelserne for de nytilkomne erhvervsdrivendes adgang til gruppen af traditionelle erhvervsdrivende fastlægges;

(9) det skal bemærkes, at de erhvervsdrivende har mulighed for alt efter tilfældet at foretage fusioner eller oprette sammenslutninger på de betingelser, der gælder ifølge de nationale lovgivninger, for at opfylde de forpligtelser og udøve de rettigheder, der er fastsat ved nærværende forordning;

(10) der bør vedtages bestemmelser for registrering af de erhvervsdrivende og fastlæggelse, alt efter tilfældet, af deres referencemængde eller deres årlige tildeling; det bør anføres hvilken efterprøvning og kontrol, de nationale myndigheder skal foretage; det bør endelig fastsættes, hvilke følger, der skal drages af manglende opfyldelse af visse forpligtelser, bl.a. med hensyn til registrering og erklæringer med henblik på at opnå referencemængder eller tildelinger i forbindelse med importordningen;

(11) det er hensigtsmæssigt ved iværksættelsen i 1999 af ordningen for toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer at bibeholde de instrumenter for periodisk forvaltning, der blev indført ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1442/93 af 10. juni 1993 om gennemførelsesbestemmelser for EF's importordning for bananer [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1409/96 [2], samtidig med at bestemmelserne tilpasses i det nødvendige omfang; dette vedrører bl.a. fastsættelsen af de vejledende mængder pr. oprindelse for de tre første kvartaler, fastsættelsen af lofter for de individuelle ansøgninger, hyppigheden af indgivelse af licensansøgninger og udstedelse af licenser samt udstedelse af licenser for genudnyttelse af ubenyttede mængder;

(12) med henblik på anvendelse af artikel 18, stk. 7 og 8, i forordning (EØF) nr. 404/93 bør der foretages en fastsættelse af grundelementerne i den opgørelse over produktion, forbrug, indførsler og udførsler, der skal udarbejdes inden en forøgelse af det autonome kontingent i tilfælde af en stigning i efterspørgslen eller usædvanlige omstændigheder, der påvirker forsyningen af fællesskabsmarkedet;

(13) medmindre der er fastsat udtrykkelige undtagelser, anvendes bestemmelserne i Kommissionens

[1] EFT L 142 af 12. 6. 1993, s. 6.
[2] EFT L 181 af 20. 7. 1996, s. 13.

forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import-, og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1044/98 [2]; efter artikel 9 i nævnte forordning kan de rettigheder, der følger af en licens, overdrages en enkelt gang af dens indehaver pr. licens eller partiallicens i dokumentets gyldighedsperiode;

(14) betingelserne og virkningerne af en sådan overdragelse af licens bør nærmere fastlægges ud fra den definition af kategorier erhvervsdrivende, der er fastsat i nærværende forordning; overdragelsen, der er begrænset til en enkelt erhverver pr. licens eller partiallicens, gør det muligt at udvikle handelsforbindelser mellem de forskellige registrerede erhvervsdrivende; kunstige eller spekulative forbindelser eller forstyrrelser af de normale handelsforbindelser, som følge af overdragelser fra nytilkomne erhvervsdrivende til traditionelle erhvervsdrivende bør dog undgås;

(15) det bør præciseres, hvilke meddelelser, der er nødvendige mellem de erhvervsdrivende, medlemsstaterne og Kommissionen i forbindelse med anvendelsen af nærværende forordning, især for så vidt angår fastlæggelsen af de erhvervsdrivendes referencemængder og tildelinger, den periodiske forvaltning af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer samt tilsynet med markedet;

(16) som overgangsforanstaltninger, der er nødvendige med henblik på anvendelsen fra 1. januar 1999 af den nye ordning, bør der for det første ske en fravigelse fra de administrative bestemmelser for tidsplanen for registreringen af de erhvervsdrivende og fremsendelsen til de nationale myndigheder af de bevisdokumenter, der er nødvendige for fastlæggelsen af deres rettigheder; de indgivne ansøgninger bør dog indeholde en angivelse af og præcise referencer til alle bevisdokumenter vedrørende de påberåbte rettigheder;

(17) for det andet bør der ske en fastlæggelse af de mængder, der kan indføres fra de forskellige oprindelser i det første kvartal af 1999 med hensyn til toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer, en fastsættelse af loftet for de erhvervsdrivendes individuelle licensansøgninger samt en streng tidsplan for indgivelse af disse ansøgninger;

(18) de ændringer i ordningen for indførsel af bananer til Fællesskabet, der indføres ved nærværende forordning, navnlig bestemmelserne vedrørende definitionen af de erhvervsdrivende, kræver, at de nationale myndigheder foretager efterprøvning og kontrol i samarbejde med Kommissionen. Denne efterprøvning og kontrol kan eventuelt føre til korrektioner af de erhvervsdrivendes referencemængder eller årlige tildelinger, bl.a. af denne grund udgør referencemængderne og de årlige tildelinger ikke velerhvervede rettigheder og kan ikke påberåbes af de erhvervsdrivende som berettigede forventninger;

(19) forordning (EØF) nr. 1442/93 samt Kommissionens forordning (EF) nr. 478/95 af 1. marts 1995 om supplerende gennemførelsesbestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 404/93 for så vidt angår reglerne om ordningen for toldkontingentet for indførsel af bananer til Fællesskabet og om ændring af forordning (EØF) nr. 1442/93 [3], ændret ved forordning (EF) nr. 702/95 [4], bør ophæves;

(20) forordning (EF) nr. 1637/98 finder anvendelse fra den 1. januar 1999; for at de erhvervsdrivende kan nyde godt af bestemmelserne i nævnte forordning fra denne dato, bør der træffes overgangsforanstaltninger, der gør det muligt for medlemsstaterne og Kommissionen at indsamle de oplysninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af licenserne fra den 1. januar 1999;

(21) Forvaltningskomitéen for Bananer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

Indledende bestemmelser

Artikel 1

Nærværende forordning fastlægger bestemmelserne for den importordning for bananer, der gælder dels med

[1] EFT L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.
[2] EFT L 149 af 20. 5. 1998, s. 11.
[3] EFT L 49 af 4. 3. 1995, s. 13.
[4] EFT L 71 af 31. 3. 1995, s. 84.

hensyn til de toldkontingenter, der omhandles i artikel 18, stk. 1 og 2, i forordning (EØF) nr. 404/93, og de traditionelle AVS-bananer, der omhandels i artikel 16 i samme forordning, dels på andet grundlag.

Toldkontingenterne fordeles mellem de vigtigste leverandørlande og andre lande som angivet i bilag I.

Artikel 2

1. Toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer åbnes med henholdsvis:

a) 92 % til de traditionelle erhvervsdrivende, der er defineret i artikel 3

b) 8 % til de nytilkomne erhvervsdrivende, der er defineret i artikel 7.

2. Fordelingen i stk. 1 kan ændres for at udnytte toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer bedre, for bl.a. at tage hensyn til udviklingen i antallet af traditionelle erhvervsdrivende og nytilkomne erhvervsdrivende og deres indførsler samt de nytilkomne erhvervsdrivendes adgang til kategorien traditionelle erhvervsdrivende efter artikel 10.

3. Er summen af de traditionelle erhvervsdrivendes foreløbige referencemængder eller af de årlige tildelinger, som de nytilkomne erhvervsdrivende har anmodet om, lavere end den samlede mængde, der er tildelt denne kategori erhvervsdrivende, kan den disponible mængde tildeles den anden kategori.

AFSNIT II

Forvaltning af toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer

KAPITEL I

Definition af de erhvervsdrivende

Afdeling I: Traditionelle erhvervsdrivende

Artikel 3

I denne forordning forstås ved »traditionnel erhvervsdrivende« en økonomisk beslutningstager, der er etableret i Fællesskabet i den periode, der er afgørende for hans referencemængde, samt på tidspunktet for registreringen efter artikel 5, og som for egen regning i en referenceperiode rent faktisk har indført en minimumsmængde bananer med oprindelse i tredjelande og/eller AVS-lande med henblik på senere udbud til salg på EF-markedet.

Den i første stykke omhandlede minimumsmængde er 100 tons i et af årene i referenceperioden. Minimumsmængden er på 20 tons, når indførslen udelukkende vedrører bananer med en længde på højst ti centimeter.

Artikel 4

1. Hver traditionel erhvervsdrivende, der er registreret i en medlemsstat efter artikel 5, opnår for hvert år for alle oprindelser som nævnt i bilag I en fast referencemængde, der fastlægges på grundlag af den mængde bananer, han rent faktisk har indført i referenceperioden.

2. For de indførsler, der skal foretages i 1999 i forbindelse med toldkontingenterne og med hensyn til de traditionelle AVS-bananer, udgøres referenceperioden af årene 1994, 1995 og 1996.

Artikel 5

1. Registrering af de traditionelle erhvervsdrivende og fastlæggelse af deres referencemængde foretages efter skriftlig ansøgning fra de traditionelle erhvervsdrivende i en enkelt medlemsstat efter deres valg.

Registreringsansøgninger indgives inden den 1. juli.

En liste over myndighederne i hver medlemsstat er anført i bilag II.

2. Hver erhvervsdrivende tilsender hvert år inden den 1. juli med henblik på fastlæggelse af sin referencemængde myndighederne:

a) oplysning om den samlede mængde bananer med de i bilag I nævnte oprindelser, som han rent faktisk har indført i hvert af årene i referenceperioden

b) de i stk. 3 nævnte bevisdokumenter.

3. Den faktiske indførsel attesteres:

a) ved, at en kopi af de importlicenser, der er benyttet ved de angivne mængders overgang til fri omsætning, og som er behørigt påtegnet af myndighederne, forelægges af licensens indehaver eller erhverver, hvis en overdragelse har fundet sted efter artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88

b) samt i tilslutning hertil ved bevis for betaling af den told, der gælder på dagen for toldbehandlingen med henblik på indførsel, en betaling, der er foretaget direkte til myndighederne eller via en toldklarerer eller en befuldmægtiget i toldvæsenet.

Fører en erhvervsdrivende bevis for, at han har betalt den told, der gælder ved en given mængde bananers overgang til fri omsætning, direkte til myndighederne eller via en toldklarerer eller en befuldmægtiget i toldvæsenet uden at være indehaver eller erhverver af den tilsvarende importlicens, der benyttes ved denne operation — eller hvis der kræves tolddokumenter og importtilladelse i tilfælde af anvendelse af stk. 4 — anses han for rent faktisk at have indført denne mængde, hvis han er registreret i en medlemsstat efter forordning (EØF) nr. 1442/93, og/eller hvis han opfylder betingelserne i nærværende forordning for registrering som traditionel erhvervsdrivende. Toldklarerere eller befuldmægtigede i toldvæsenet kan ikke kræve anvendelse af nærværende afsnit.

4. For erhvervsdrivende i Østrig, Finland og Sverige føres beviset for de mængder, der er overgået til fri omsætning i disse medlemsstater i 1994 til og med tredje kvartal i 1995, ved forelæggelse af kopier af passende tolddokumenter samt importtilladelser, som myndighederne har udstedt, og som er behørigt benyttet.

Artikel 6

1. Senest den 30. september hvert år fastlægger myndighederne i overensstemmelse med artikel 3, 4 og 5 efter afslutningen af den nødvendige kontrol og efterprøvning en foreløbig fast referencemængde for hver traditionel erhvervsdrivende på grundlag af gennemsnittet af de mængder bananer, der rent faktisk blev indført fra de i bilag I nævnte oprindelser i referenceperioden.

Referencemængden fastlægges efter et treårsgennemsnit, selv hvis den erhvervsdrivende ikke har indført bananer i en del af referenceperioden.

2. Myndighederne meddeler Kommissionen senest den 15. oktober hvert år listen over de traditionelle erhvervsdrivende, der er registreret hos dem, samt summen af disses foreløbige referencemængder. Meddelelsen omfatter endvidere en angivelse for hver erhvervsdrivende af den mængde bananer, han rent faktisk har indført i referenceperioden, numrene på de importlicenser og partiallicenser, han har benyttet, samt hans foreløbige referencemængde.

Kommissionen meddeler om nødvendigt de øvrige medlemsstater disse lister for at afsløre eller forebygge erklæringer fra de erhvervsdrivende, afgivet med henblik på misbrug af indførselsordningen.

Kommissionen kan beslutte at offentliggøre visse af de oplysninger, der er indeholdt i medlemsstaternes meddelelser.

3. På grundlag af de meddelelser, der foretages efter stk. 2, og den samlede mængde af de i artikel 2 omhandlede toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer fastsætter Kommissionen om nødvendigt en fast justeringskoefficient, som anvendes på hver erhvervsdrivendes foreløbige referencemængde.

4. Myndighederne fastlægger referencemængden for hver erhvervsdrivende ved anvendelse af den justeringskoefficient, der eventuelt er fastsat efter stk. 3, og meddeler hver erhvervsdrivende denne mængde senest den 15. november hvert år.

Afdeling II: Nytilkomne erhvervsdrivende

Artikel 7

I denne forordning forstås ved »nytilkommen erhvervsdrivende« med henblik på indførsel i forbindelse med toldkontingenterne og med hensyn til de traditionelle AVS-bananer en økonomisk beslutningstager, der er etableret i Fællesskabet på tidspunktet for sin registrering, og som:

a) har udøvet handelsvirksomhed som importør af friske frugter og grøntsager henhørende under kapitel 7 og 8 og også af produkter henhørende under kapitel 9 i told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif, hvis han også har indført nævnte produkter henhørende under kapitel 7 og 8, for egen regning og selvstændigt i et af de tre år, der går umiddelbart forud for det år, for hvilket, der ansøges om, og

b) i forbindelse med denne virksomhed har indført for en deklareret toldværdi på mindst 400 000 ECU i den periode, der er fastlagt i litra a).

Artikel 8

1. Med henblik på registrering som nytilkommen erhvervsdrivende i en medlemsstat efter eget valg tilsender den erhvervsdrivende myndighederne i bilag II følgende bevisdokumenter:

a) bevis for sin opførelse i medlemsstatens handelsregister eller alternative beviser, der accepteres af disse myndigheder

b) beviser for indførsel af produkter henhørende under den i artikel 7, litra a), nævnte sektor ved forelæggelse af de benyttede importlicenser eller, hvis der ikke er stillet krav om licens, af passende tolddokumenter

c) en kopi af en autoriseret uafhængig regnskabseksperts attest om, at der er foretaget indførsler for den i artikel 7, litra b), anførte værdi, eller en kopi af de tilsvarende toldangivelsesformularer, der er påtegnet af toldmyndighederne.

2. Registreringsansøgningerne indgives hvert år inden den 1. juli.

3. En erhvervsdrivende kan kun indgive en enkelt registreringsansøgning i en enkelt medlemsstat efter eget valg.

4. For at få videreført registreringen skal den interesserede erhvervsdrivende over for myndighederne bevise, at han rent faktisk for egen regning har indført mindst 50 % af den mængde, der blev tildelt ham for det igangværende år.

Ansøgningen om videreførelse, der indgives hvert år inden den l. oktober, ledsages af en kopi af de benyttede importlicenser og af beviset for betaling af den told, der gælder på dagen for toldbehandlingen med henblik på indførsel, samt af en kopi af den eller de importlicenser, der er udstedt for det igangværende kvartal.

5. Medlemsstaterne meddeler hvert år inden den 10. oktober Kommissionen listen over de erhvervsdrivende, der har indgivet en ansøgning om registrering, henholdsvis videreførelse af registreringen, samt i tilfælde af videreførelse af registrering numrene på de benyttede og udstedte licenser og eventuelt partiallicenser.

Kommissionen meddeler om nødvendigt de øvrige medlemsstater disse lister for at afsløre eller forebygge erklæringer fra de erhvervsdrivende, der afgives med henblik på misbrug af importordningen.

Kommissionen kan beslutte at offentliggøre visse oplysninger, der er indeholdt i medlemsstaternes meddelelser.

Artikel 9

1. Samtidig med ansøgningen om registrering eller videreførelse af registreringen indgiver de pågældende erhvervsdrivende en ansøgning om årlig tildeling.

For at blive taget i betragtning:

a) skal ansøgningen ikke vedrøre en mængde, der er mindre end eller lig med 10 % af den samlede mængde, der årligt tildeles de nytilkomne erhvervsdrivende, og

b) den skal ledsages af bevis for, at der er stillet en sikkerhed på 18 ECU/ton for den mængde, der er ansøgt om, i overensstemmelse med afsnit III i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 ([1]). Sikkerheden skal garantere, at ansøgeren opfylder sin forpligtelse til at indgive ansøgninger om importlicens for den tildelte mængde og rent faktisk indfører denne mængde.

Sikkerheden frigives gradvis i forhold til de mængder, der rent faktisk er indført.

2. Myndighederne meddeler hvert år inden den 10. oktober Kommissionen en liste over de registrerede nytilkomne erhvervsdrivende med angivelse af den årlige tildeling, der er ansøgt om, for hver af dem.

3. Efter klassifikation af alle ansøgninger om tildelinger, der er tilsendt Kommissionen, i stigende orden efter de mængder, der er ansøgt om, fastlægges den årlige tildeling til hver nytilkommen erhvervsdrivende, idet den mængde, der er angivet i hans individuelle ansøgning, udgør den maksimale tildeling efter en tildelingsproces, under hvilken alle de erhvervsdrivende i hver etape modtager den mindste resterende mængde, der er ansøgt om. Kommissionen fastlægger straks, hvor store mængder der årligt tildeles.

Medfører anvendelsen af første afsnit, at en erhvervsdrivendes årlige tildeling er mindre end den mængde, der er ansøgt om, frigives den sikkerhed, der er omhandlet i stk. l, straks i forhold til den konstaterede nedsættelse.

4. Medlemsstaternes myndigheder fastlægger for hver nytilkommen erhvervsdrivende den mængde, der tildeles for det følgende år, og meddeler den erhvervsdrivende denne mængde inden den 15. november.

Artikel 10

En nytilkommen erhvervsdrivende opnår ved forelæggelse af en registreringsansøgning, der indgives efter artikel 5, status som traditionel erhvervsdrivende, hvis han opfylder betingelserne i artikel 3, efter tre års virksomhed i sektoren regnet fra datoen for hans første registrering.

Ansøgningen skal ledsages af de i artikel 5, stk. 2 og 3, nævnte oplysninger og bevisdokumenter.

Artikel 11

1. Medlemsstaterne kontrollerer overholdelsen af bestemmelserne i denne afdeling.

De sørger især for, at de pågældende erhvervsdrivende udøver en importvirksomhed i Fællesskabet i den i artikel 7 anførte sektor for deres egen regning som en selvstændig økonomisk enhed med hensyn til ledelse, personale og drift. Er der tegn på, at disse betingelser ikke overholdes, kan ansøgningerne om registrering og årlig tildeling kun antages, såfremt den pågældende erhvervsdrivende forelægger beviser, som de nationale myndigheder finder tilfredsstillende.

([1]) EFT L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

2. Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler hinanden alle oplysninger, der kan være til hjælp i forbindelse med anvendelse af nærværende artikel.

Afdeling III: Fælles bestemmelser

Artikel 12

1. De nationale myndigheder registrerer på anmodning som traditionelle erhvervsdrivende eller nytilkomne erhvervsdrivende økonomiske beslutningstagere, fysiske eller juridiske personer, enkeltpersoner eller sammenslutninger, der er oprettet efter den for dem gældende lovgivning vedrørende udøvelse af de pågældende økonomiske aktiviteter, og som opfylder bestemmelserne i nærværende forordning.

En sammenslutning kan alt efter tilfældet registreres som traditionel erhvervsdrivende eller nytilkommen erhvervsdrivende, hvis de medlemmer, der udgør den, samlet opfylder betingelserne i nærværende forordning. Sammenslutningen repræsenterer alle sine medlemmer ved udøvelsen af deres rettigheder og overholdelsen af deres forpligtelser.

2. De erhvervsdrivende, der opstår ved en fusion af erhvervsdrivende, der hver har rettigheder i henhold til nærværende forordning, nyder godt af de samme rettigheder som de erhvervsdrivende, ved hvis fusion de er opstået.

Artikel 13

1. Overholder de traditionelle erhvervsdrivende og de nytilkomne erhvervsdrivende ikke forpligtelsen til kun at lade sig registrere i en enkelt medlemsstat, afvises alle de registreringsansøgninger, de har indgivet, ligesom alt efter tilfældet referencemængden eller den årlige tildeling, der eventuelt allerede er ydet, erklæres for ugyldig. Desuden kan de ikke indgive nye ansøgninger i året efter, at uregelmæssigheden er blevet konstateret.

2. I tilfælde af svigagtige handlinger eller beviser med henblik på at opnå registrering erklæres en ubegrundet referencemængde eller alt efter tilfældet en ubegrundet tildeling, registreringen, referencemængden eller tildelingen for ugyldig, uden at dette indskrænker anvendelsen af de relevante nationale love.

I så fald kan den erhvervsdrivende heller ikke indgive en ansøgning om nyregistrering i nogen medlemsstat i de to år, der følger efter det år, hvor uregelmæssigheden er blevet konstateret.

KAPITEL II

Bestemmelser for udstedelse af importlicenser

Artikel 14

1. For de første tre kvartaler kan en vejledende mængde, der er udtrykt ved en fast procentdel af de mængder, der er disponible for hver af de i bilag I nævnte oprindelser, fastsættes for udstedelsen af importlicenser.

2. For de første tre kvartaler kan det fastsættes, at den eller de licensansøgninger, som en erhvervsdrivende indgiver, ikke samlet må vedrøre en mængde på over en vis procentdel af alt efter tilfældet den referencemængde, der er fastsat efter artikel 6, stk. 4, eller den årlige tildeling, der er fastsat efter artikel 9, stk. 4.

Artikel 15

1. Ansøgninger om importlicens indgives for hvert kvartal til myndighederne i den medlemsstat, hvor de erhvervsdrivende er registreret, i de syv første dage i måneden forud for det kvartal, som licenserne udstedes for.

2. Licensansøgninger, der indgives af:

a) traditionelle erhvervsdrivende, bærer angivelsen »Licensansøgning — »traditionel erhvervsdrivende« — forordning (EF) nr. 2362/98«

b) nytilkomne erhvervsdrivende, bærer angivelsen »Licensansøgning — »nytilkommen erhvervsdrivende« — forordning (EF) nr. 2362/98«.

3. Den eller de licensansøgninger, der indgives af en erhvervsdrivende, kan kun antages, hvis:

a) de bærer den i stk. 2 anførte angivelse

b) de i rubrik 8 indeholder angivelse af en af de i bilag I nævnte oprindelser

c) de ikke vedrører en mængde, der er større end den mængde, der er disponibel for den anførte oprindelse, og som regelmæssigt offentliggøres inden begyndelsen af perioden for indgivelse af ansøgninger

d) de samlet ikke vedrører en mængde, der er større end den mængde, der for et givet kvartal følger af anvendelsen af artikel 14, stk. 2, eller en mængde, der er større end resten af alt efter tilfældet den erhvervsdrivendes referencemængde eller årlige tildeling.

4. Importlicensen indeholder:

a) i rubrik 20 en af de i stk. 2 fastsatte angivelser

b) i rubrik 8 en angivelse af oprindelsen i overensstemmelse med stk. 3, litra b).

Licensen forpligter til at indføre fra den anførte oprindelse.

Artikel 16

Myndighederne meddeler Kommissionen de mængder, som der ansøges om licens for, inden for to arbejdsdage enten efter udløbet af fristen for indgivelse af ansøgninger for den første periode, der er omhandlet i artikel 15, stk. 1, eller efter udløbet af den frist, der er angivet i artikel 18, stk. l, litra a).

Denne meddelelse indeholder oplysninger om de ansøgte mængder opdelt efter de i bilag I nævnte oprindelser og efter traditionelle erhvervsdrivende og nytilkomne erhvervsdrivende.

Artikel 17

Såfremt de mængder, der er ansøgt om licens for, for et kvartal for en eller flere af de i bilag I nævnte oprindelser i væsentlig grad overstiger den vejledende mængde, der eventuelt er fastsat efter artikel 14, eller overstiger de disponible mængder, fastsættes der en nedsættelsesprocentsats for ansøgningerne.

Artikel 18

1. Er der efter artikel 17 fastsat en nedsættelsesprocentsats for en eller flere givne oprindelser, kan de erhvervsdrivende, der har indgivet en ansøgning om importlicens for den eller de nævnte oprindelser, bl.a.:

a) give afkald på at benytte licensen ved en meddelelse til de myndigheder, der udsteder licenserne, senest ti arbejdsdage fra offentliggørelsen af forordningen om fastsættelsen af nedsættelsesprocentsatsen, i så fald frigives sikkerheden for licensen straks, eller

b) inden for en samlet mængde, der højst er lig med den mængde, der ikke blev tildelt i forbindelse med ansøgningen, indgive en eller flere nye licensansøgninger for de oprindelser, for hvilke Kommissionen offentliggør disponible mængder. En sådan ansøgning indgives inden for den i litra a) fastsatte frist og er betinget af, at alle betingelser for indgivelse af en licensansøgning overholdes.

2. Kommissionen fastsætter straks de mængder, for hvilke der kan udstedes licenser for den eller de pågældende oprindelser.

Artikel 19

1. Myndighederne udsteder importlicenser senest den 23. i den sidste måned i hvert kvartal for det følgende kvartal. Er denne dag ikke en arbejdsdag, foretages udstedelsen senest den første derpå følgende arbejdsdag.

I tilfælde af anvendelse af artikel 18 foretages udstedelsen straks efter offentliggørelsen af den i nævnte artikels stk. 2 omhandlede afgørelse.

2. Uanset artikel 21, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 gælder importlicenserne fra datoen for den faktiske udstedelse til den syvende dag i den fjerde måned efter deres udstedelsesmåned. Dagen for den faktiske udstedelse medregnes i licensens gyldighedsperiode.

Licenser, der er udstedt efter artikel 18, udløber den syvende dag i måneden efter udgangen af det kvartal, som de blev udstedt for.

Artikel 20

1. De mængder, der ikke er udnyttet i forbindelse med en licens, genfordeles efter ansøgning til den samme erhvervsdrivende, der alt efter tilfældet er indehaver eller erhverver, for det følgende kvartal, men dog i det år, som den første licens blev udstedt i. Sikkerheden inddrages i forhold til de ubenyttede mængder.

2. Genfordelingsansøgningen indgives inden for den i artikel 15, stk. 1, fastsatte frist og ledsages af originalen eller af en attesteret kopi af den eller de helt eller delvist uudnyttede licenser, samt af det i artikel 25 omhandlede bevis for, at der er stillet sikkerhed.

Genfordelingsansøgningen og genfordelingslicensen bærer i rubrik 20 angivelsen: »Genfordelingslicens — forordning (EF) nr. 2362/98, artikel 20«.

3. Den nedsættelsesprocentsats, der eventuelt er fastsat efter artikel 17, finder ikke anvendelse på ansøgningerne om genfordelingslicens.

4. Myndighederne meddeler Kommissionen inden for den i artikel 16 fastsatte frist de mængder, der ansøges om genfordeling for.

Artikel 21

1. De rettigheder, der følger af importlicenser, der er udstedt efter nærværende kapitel, kan overdrages på de i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3719/88 fastsatte betingelser til en enkelt erhverver, jf. dog stk. 2 i nærværende artikel.

2. Rettigheder kan overdrages:

a) mellem traditionelle erhvervsdrivende, der er registreret efter artikel 5

b) fra traditionelle erhvervsdrivende til nytilkomne erhvervsdrivende, der er registreret efter artikel 8, eller

c) mellem nytilkomne erhvervsdrivende.

Rettigheder kan ikke overdrages fra en nytilkommen erhvervsdrivende til en traditionel erhvervsdrivende.

3. Overføres der rettigheder:

a) mellem traditionelle erhvervsdrivende, tages den overdragne mængde i betragtning ved beregningen af de to erhvervsdrivendes referencemængder med henblik på anvendelse af artikel 4, stk. 1, og artikel 6, stk. 1, for at nedsætte den overdragende erhvervsdrivendes referencemængde og forhøje erhververens referencemængde

b) mellem en traditionel erhvervsdrivende og en nytilkommen erhvervsdrivende, tages den overdragne mængde i betragtning for at nedsætte den overdragende erhvervsdrivendes referencemængde med henblik på anvendelse af bestemmelserne i litra a)

c) til en nytilkommen erhvervsdrivende efter stk. 2, 1itra b) og c), tages den overdragne mængde i betragtning i tilfælde af en registrering af sidstnævnte som traditionel erhvervsdrivende efter artikel 10.

Artikel 22

1. De pågældende erhvervsdrivende meddeler straks myndighederne inden udløbet af importlicensernes gyldighedsperiode de mængder bananer, der er overgået til fri omsætning, og som er genudført fra Fællesskabet. De returnerer originalen af den afskrevne importlicens til disse myndigheder.

2. Myndighederne meddeler i løbet af den måned, der følger efter udgangen af hvert kvartal, Kommissionen de genudførte mængder og anfører i hvert enkelt tilfælde den type erhvervsdrivende (traditionelle/nytilkomne), som licensen blev udstedt for, samt numrene på de tilsvarende importlicenser og importpartiallicenser.

3. Der udstedes en eller flere importlicenser for de genudførte mængder til, alt efter tilfældet, indehaveren eller erhververen af den tidligere udstedte licens i løbet af et følgende kvartal, men i året for udstedelsen af den eller de første licenser.

4. Myndighederne sikrer sig, at de mængder, der er meddelt efter stk. 1, rent faktisk genudføres fra Fællesskabet.

5. Der tages ikke hensyn til de genudførte mængder bananer ved fastlæggelsen af de traditionelle erhvervsdrivendes og de nytilkomne erhvervsdrivendes faktiske indførsler.

Første afsnit omfatter også medlemsstaternes genudførsler i 1994 til Østrig, Finland og Sverige samt sidstnævnte staters genudførsler til tredjelande, herunder Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1994.

AFSNIT III

Bestemmelser for indførsel af bananer ud over toldkontingenterne og de traditionelle AVS-bananer

Artikel 23

1. Ansøgninger om importlicens indgives i enhver medlemsstat.

2. Ansøgningerne og selve licenserne indeholder i rubrik 20 angivelsen »indførsel uden for toldkontingenter og traditionelle AVS-bananer — forordning (EF) nr. 2362/98, artikel 23«.

3. Licenserne udstedes straks efter artikel 21, stk. 1, i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 3719/88. Licenserne er gyldige i tre måneder.

4. Medlemsstaterne meddeler i måneden efter udgangen af hvert kvartal Kommissionen de mængder, som der er udstedt licenser for efter nærværende artikel.

AFSNIT IV

Almindelige bestemmelser

Artikel 24

Med henblik på anvendelse af artikel 18, stk. 7 og 8, i forordning (EØF) nr. 404/93 foretages der en opgørelse over produktionen og forbruget i Fællesskabet samt af indførslen og udførslen på grundlag af:

a) de disponible data for de mængder bananer, der blev markedsført i Fællesskabet i det forløbne år opdelt efter oprindelse

b) skøn over produktion og afsætning af EF-bananer

c) skøn over indførsel af bananer fra alle oprindelser

d) skøn over forbrug, der især er baseret på de seneste tendenser i forbruget og på udviklingen i markedspriserne.

Artikel 25

Traditionelle erhvervsdrivendes ansøgninger om importlicenser skal være ledsaget af bevis for, at der er stillet en sikkerhed efter afsnit III i forordning (EØF) nr. 2220/85. Sikkerheden er 18 ECU/ton.

Udstedes licenserne for en mindre mængde end den mængde, der er ansøgt om, frigives sikkerheden straks for den mængde, der ikke er blevet tildelt.

Artikel 26

Forordning (EØF) nr. 3719/88 finder anvendelse, undtagen dens artikel 5, stk. 1, fjerde led, og artikel 8, stk. 4 og 5, og under hensyntagen til undtagelserne i nærværende forordning.

Uanset artikel 33, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3719/88 skal beviset for antagelsen af indførselsanmeldelsen for den pågældende mængde dog føres senest 30 dage efter datoen for udløbet af importlicensens gyldighedsperiode undtagen i tilfælde af force majeure.

Artikel 27

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen følgende økonomiske og statistiske oplysninger:

a) hver onsdag engrospriserne for gule bananer i den foregående uge på de repræsentative markeder, som er anført i artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 ([1]) opdelt efter oprindelsesland

b) den 20. i hver måned mængden og værdien af de bananer, der er overgået til fri omsætning i medlemsstaterne i den foregående måned opdelt efter oprindelsesland

c) den 10. i måneden efter måneden for udløbet af importlicensernes gyldighedsperiode, for hvert kvartal de mængder for hvilke, der er blevet udstedt importlicenser, de mængder, for hvilke licenserne er blevet udnyttet og returneret til det udstedende organ, samt de mængder, for hvilke licenserne ikke er blevet udnyttet

d) efter anmodning skønnene over produktion og afsætning.

([1]) EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

AFSNIT V

Overgangsbestemmelser

Artikel 28

1. Uanset artikel 5, stk. 1, og artikel 8, stk. 2, indgiver de erhvervsdrivende deres ansøgning om registrering for året 1999 i en medlemsstat efter eget valg, alt efter tilfældet som traditionel erhvervsdrivende eller nytilkommen erhvervsdrivende senest den 13. november 1998.

For ikke at blive afvist skal ansøgningen:

a) for de traditionelle erhvervsdrivendes vedkommende være ledsaget af:

   i) en angivelse af den samlede mængde bananer, der rent faktisk er blevet indført i hvert af årene i referenceperioden 1994-1996, samt af numrene på alle de licenser og partiallicenser, der er benyttet for disse indførsler, eller tolddokumenterne og importtilladelserne i tilfælde af anvendelse af artikel 5, stk. 4, samt af

   ii) en oversigt over referencerne for alle bevisdokumenter vedrørende betaling af told, jf. artikel 5, stk. 3, første afsnit, litra b)

b) for de nytilkomne erhvervsdrivendes vedkommende være ledsaget af:

   i) en ansøgning om årlig tildeling, der blev indgivet efter artikel 9, stk. 1, samt af

   ii) en oversigt over referencerne for alle de krævede bevisdokumenter, jf. artikel 8, stk. 1.

De pågældende erhvervsdrivende skal kunne stille alle de i andet afsnit nævnte bevisdokumenter til rådighed for myndighederne med henblik på den kontrol og efterprøvning, som myndighederne måtte ønske.

2. Medlemsstaterne meddeler senest den 30. november 1998 Kommissionen særskilte lister over de erhvervsdrivende, der indgav en ansøgning om registrering efter stk. 1 henholdsvis som traditionel erhvervsdrivende og som nytilkommen erhvervsdrivende, samt summen af henholdsvis de foreløbige referencemængder og ansøgningerne om årlige tildelinger. Meddelelsen omfatter desuden:

a) for hver traditionel erhvervsdrivende: en angivelse af den mængde bananer, der er blevet indført i årene i perioden 1994-1996, og hans foreløbige referencemængde samt om numrene på benyttede licenser og partiallicenser eller tolddokumenterne i tilfælde af anvendelse af artikel 5, stk. 4

b) for hver nytilkommen erhvervsdrivende oplysning om hans ansøgning om årlig tildeling.

3. På grundlag af meddelelserne efter stk. 2, litra a), fastsætter Kommissionen om nødvendigt den i artikel 6, stk. 3, omhandlede faste justeringskoefficient.

4. Uanset artikel 6, stk. 4, fastlægger myndighederne referencemængden for hver erhvervsdrivende og meddeler denne mængde senest den 10. december 1998.

Artikel 29

Overstiger de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens for første kvartal af 1999, for en eller flere af de i bilag I nævnte oprindelser 26 % af de i nævnte bilag fastlagte mængder, fastsætter Kommissionen en nedsættelsesprocentsats for enhver ansøgning vedrørende den eller de pågældende oprindelser.

Artikel 30

1. Uanset artikel 15, stk. 1, indgiver de erhvervsdrivende deres ansøgning(er) om importlicens i den medlemsstat, hvor de har indgivet deres registreringsansøgning, fra den 14. december til den 16. december 1998.

For ikke at blive afvist må den eller de licensansøgninger, som en erhvervsdrivende indgiver, ikke samlet vedrøre en mængde, der overstiger:

a) 26 % af referencemængden for en traditionel erhvervsdrivende

b) 26 % af den årlige tildeling for en nytilkommen erhvervsdrivende.

2. Medlemsstaterne meddeler senest den 18. december 1998 Kommissionen de samlede mængder opdelt efter de i bilag I nævnte oprindelser, der er omfattet af ansøgninger om importlicenser, særskilt for de to grupper erhvervsdrivende.

3. Kommissionen fastlægger straks de mængder, som der kan udstedes licenser for, for den eller de pågældende oprindelser.

4. De nationale myndigheder udsteder importlicenserne senest den 31. december 1998.

Importlicenserne udstedes med henblik på overgang til fri omsætning fra den 1. januar 1999.

Ansøgningerne og licenserne indeholder i rubrik 24 angivelsen »udstedt med henblik på overgang til fri omsætning fra den 1. januar 1999«.

AFSNIT VI

Afsluttende bestemmelser

Artikel 31

Forordning (EØF) nr. 1442/93 og (EF) nr. 478/95 ophæves med virkning fra den 1. januar 1999.

Artikel 32

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. oktober 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Fordeling af toldkontingenterne og den traditionelle AVS-mængde

Toldkontingenter (artikel 18, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 404/93) - 2 200 000 tons/353 000 tons

Ecuador:	26,17 %
Costa Rica:	25,61 %
Colombia:	23,03 %
Panama:	15,76 %
Subtotal:	(90,57 %)
Andre lande:	9,43 %

Traditionel AVS-mængde: 857 700 tons.

BILAG II

Myndigheder i medlemsstaterne

— **Belgien**

Bureau d'Intervention et de Restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Rue de Trèves/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel

— **Danmark**

EU-Direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V

— **Tyskland**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Referat 322
Adickesallee, 40
D-60322 Frankfurt am Main

— **Grækenland**

Ministry of Agriculture
GEDIDAGEP
Directorate Fruits and Vegetables, Wine and Industrial Products
241, Acharnon
GR-10446

— **Spanien**

Ministerio de Economía y Hacienda
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid

— **Frankrig**

Office de Développement de l'économie agricole des Départements d'Outre-Mer (ODEADOM)
28, Boulevard de Grenelle
F-75737 Paris Cedex 15

— **Irland**

Department of Agriculture and Food Horticulture Division
Agriculture House (7W)
Kildare Street
IRL-Dublin 2

— **Italien**

Ministero del Commercio con l'Estero
DG Politica Commerciale e Gestione Regime Scambi — Div. II
Viale Boston 25
I-00144 Roma

— **Luxembourg**

Ministère de l'Agriculture
Administration des Services Techniques de l'Agriculture
Service de l'Horticulture
16, Route d'Esch
Boîte Postale 1904
L-1014 Luxembourg

— **Nederlandene**

Produktschap Tuinbouw
Bezuidenhoutseweg 153
Postbus 93099
2594 AG Den Haag

— **Østrig**

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft
Abteilung III A 5 — Handelspolitik und Außenhandel
Stubenring 12
A-1012 Wien

— **Portugal**

Ministério da Economia
Direcção-Geral das Relações Economicas Internacionais
Direcção de Serviços de Licenciamento do Comércio Externo
Avenida da República, 79
P-1094 Lisboa Codex

— **Finland**

Maa-ja Metsätalousministeriö
Mariankatu 23
P.O. Box 232
FIN-00171 Helsinki

— **Sverige**

Jordbruksverket
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping

— **Det Forenede Kongerige**

Intervention Board
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
UK-Newcastle Upon Tyne, NE4 7YE